

CURRICULUM VITAE

NUME: Laura Ciochină (căs. Carasevici)

DATA NAȘTERII: 25/10/1979

LOCUL NAȘTERII: Onești, Jud. Bacău

ADRESA: Str. Aurora, Nr. 18, Bl. A, Et. 2, Ap. 5, 700473 – Iași

TELEFON: +40755 403 450

E-mail: lauraciochina@yahoo.com

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2013-2017: studii de doctorat în Filologie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași

2010-2013: Facultatea de Litere, Specializarea Spaniolă-Engleză, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași (media generală: 9,85; examen licență: 10)

2010: obținerea titlului de doctor în Psihologie acordat de Universitatea Porto, Portugalia, cu teza (coordonată de Prof. Dr. Luísa Faria): *A influência do contexto cultural nas concepções pessoais de inteligência: Um estudo intercultural com adolescentes portugueses e romenos (Influența contextului cultural asupra concepțiilor personale despre inteligență: Un studiu intercultural cu adolescenți portughezi și români)*

2004 – 2009: studii de doctorat în Psihologie, Universitatea Porto, Portugalia (coordonator: Prof. Dr. Luísa Faria)

2002-2004: Master în *Relații Umane și Comunicare* în cadrul Facultății de Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași (media generală: 9,77; examen disertație:10)

1998-2002: Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Specializarea Psihologie, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași (media generală: 9,08; examen licență: 10)

1994-1998: Liceul Teoretic “Dimitrie Cantemir”, Onești, Secția de limbi străine (examen bacalaureat: 9,60)

Burse de studiu în străinătate

2004: bursă Socrates/Erasmus la Universitatea Porto, Portugalia (februarie 2004 – mai 2004)

2006 – 2009: Bursă de Doctorat – Fundația pentru Știință și Tehnologie – FCT –, Portugalia

EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

octombrie 2003 – ianuarie 2004: Profesor colaborator, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, România

octombrie 2009 – ianuarie 2011: Profesor colaborator, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, România

octombrie 2013 – prezent: Profesor colaborator, Facultatea de Litere, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, România

aprilie 2016 – prezent: Colaborator al *Centrului de Limbi Străine și Formare Continuă* al Universității “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, România

LIMBI STRĂINE

Engleză: nivel C2

Spaniolă: nivel C2

Portugheză: nivel C2

Franceză: nivel B2

PUBLICAȚII

CĂRȚI

Ciochină, L., & Faria, L. (2011). *Inteligência e cultura: Do individualismo-coletivismo às concepções pessoais de inteligência (Inteligența și cultura: De la individualism-colectivism la concepții personale asupra inteligenței)*. Porto: Livpsic

ARTICOLE INDEXATE ISI

Shulruf, B., Alesi, M, **Ciochină, L.**, Faria, L., Hattie, J., Hong, F., Pepi, A, Watkins, D. (2011). Measuring collectivism and individualism in the third millennium. *Social Behavior and Personality*, 39, 173-188. (IF: 0,41)

Ciochină, L., & Faria, L. (2009). Individualism and collectivism: What differences between Portuguese and Romanian adolescents? *Spanish Journal of Psychology*, 2, 555-564. (IF: 0,82)

ARTICOLE ÎN REVISTE BDI

“*Don Quijote de la Mancha y A Confederacy of Dunces: Aventuras y desventuras de don Quijote e Ignatius Reilly*”, în *Journal of Humanistic and Social Studies*, V, No. 2 (10)/2014.

A Confederacy of Dunces: Ignatius Reilly's Sensory Universe, în „Acta Iassyensia Comparationis”, 14 (2/2014).

Reconstrucción identitaria vs. vergüenza y culpa en La Celestina, în „Acta Iassyensia Comparationis”, 13 (1/2014).

“*Don Quijote de la Mancha y A Confederacy of Dunces: Los protagonistas y su relación con el mundo*”, în *Buletin Științific, seria A, Fascicula Filologia*, XXIII/2014.

Pepi, A; Faria, L.; Alesi, M.; **Ciochină, L.** (2012). "The Scale of Personal Conceptions of Intelligence: A comparison of the Italian, Portuguese, and Romanian versions", *Life Span and Disability*. 15, 1: 39 - 53.

Ciochină, L.; Faria, L. (2011). "Individualism-collectivism and personal conceptions of intelligence: Guidelines of an intervention plan in the Romanian and Portuguese educational contexts", *Journal of Psychological and Educational* 19, 2: 35 - 53.

Ciochină, L.; Faria, L. (2011) "Individualismo-Colectivismo: Variações culturais nos contextos português e romeno.", *Boletim de Sociologia Militar* 2, 76 – 101.

Ciochină, L.; Faria, L. (2010) "Representações da inteligência e do sucesso: comparação entre alunos portugueses e romenos.", *Sobredotação* 11, -: 63 -73.

Ciochină, L. & Faria, L. (2009). Individualismo e colectivismo: Estudo exploratório com adolescentes nos contextos culturais português e romeno. *Antropológicas*, 11, 127-141.

- Ciochină, L., & Faria, L. (2008). Validarea în contextul cultural românesc a Chestionarului de Individualism-Colectivism al lui Shulruf, Hattie și Dixon (2003). *Psihologia socială. Buletinul Laboratorului „Psihologia câmpului social”*, 21, 156-170.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2008). Contributos para uma abordagem sócio-cultural das concepções pessoais de inteligência: Estudo intercultural com estudantes portugueses e romenos. *Revista Portuguesa de Psicologia*, 163-177.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2007). Influența dimensiunii culturale individualism-colectivism asupra concepțiilor personale despre inteligență. *Sociologie Românească*, V(1), 76-89.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2007). Individualismo-colectivismo: Dos aspectos conceptuais e metodológicos à adaptação e validação de uma escala para o contexto português. *Análise Psicológica*, Nº 4, Série XXVI, 537-549.
- Ciochină, L., Faria, L., Pepi, A., & Alesi, M. (2006). Studiu intercultural de validare preliminară a Scalei de Concepții Personale asupra Inteligenței (SCPI). *Analele de Psihologie*, XV, 57-73.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2006). Concepções pessoais de inteligência de estudantes portugueses e romenos. Um estudo preliminar de análise factorial confirmatória. *Psychologica*, 41, 171-191.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2006). Individualismo e colectivismo: fundamentos conceptuais para o estudo intercultural das concepções pessoais de inteligência de estudantes portugueses e romenos. *Psicologia*, XX(2), 143-165.
- Ciochină, L., & Faria, L. (2005). Concepții personale asupra inteligenței. Un studiu de analiză factorială confirmatorie cu adolescenți români și portughezi. *Revista de Psihologie Aplicată*, Anul 7, nr. 1-2, 5-19.

ARTICOLE ÎN REVISTE CULTURALE

Don Quijote y La conjura de los necios: Desde Cervantes a John Kennedy Toole, în “Revista de Lengua y Literatura Española”, nr. 5 / 2012.

Vedere din Konstanz, în revista “Cronica Veche”, anul II (XLVII), nr. 9(20), septembrie 2012.

Amor se scrie dezlegat, în revista “Cronica Veche”, anul II (XLVII), nr. 11(22), noiembrie 2012.

Piatra prețioasă, în revista “Cronica Veche”, anul III (XLVIII), nr. 2(25), februarie 2013.

TRADUCERI

Cei de lângă noi un mor niciodată / Allison Dubois – Iași: Polirom, 2015.

Alaska: singur în sălbăcie / Dave Metz – Iași: Polirom, 2015.

Veneția / Jan Morris – Iași: Polirom, 2016.

Traduceri din Robert Louis Stevenson, în revista “Poezia”, anul XVI, nr. 3 (57) / 2011.

Traduceri din Garcilaso de la Vega, în “Revista de Lengua y Literatura Española”, nr. 4 / 2011.

Traduceri din Garcilaso de la Vega, în “Revista de Lengua y Literatura Española”, nr. 5 / 2012.

COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE

- 2005** Faria, L., & Ciochină, L., – **Validação preliminar da Escala de Concepções Pessoais de Inteligência (CPI): Estudo de análise factorial confirmatória com adolescentes portugueses e romenos.** *Poster* prezentat în cadrul *VIII Congresso Galaico-Português de Psicopedagogia*, 14-16 septembrie, Braga, Portugalia.
- 2006** Ciochină, L., & Faria, L. – **Inteligență și cultură: Rolul dimensiunii individualism-colectivism asupra concepțiilor personale privind inteligența ale elevilor români și portughezi.** *Comunicare* prezentată la *Prima Conferință de Psihologie Socială*, 22-24 septembrie, Iași, România.
- Ciochină, L., & Faria, L. – **A influência da dimensão cultural de individualismo-colectivismo nas concepções pessoais de inteligência de adolescentes portugueses e romenos.** *Comunicare* prezentată în cadrul *XI Conferência Internacional de Avaliação Psicológica: Formas e Contextos*, 5-7 octombrie, Braga, Portugalia.
- Ciochină, L., & Faria, L. **Estudo preliminar de validação no contexto português do *Questionário de Individualismo-Colectivismo* de Shulruf, Hattie e Dixon (2003).** *Poster* prezentat în *XI Conferência Internacional de Avaliação Psicológica: Formas e Contextos*, 5-7 octombrie, Braga, Portugalia.
- 2007** Ciochină, L., & Faria, L. – **Preliminary validation study of the Individualism-Collectivism Questionnaire of Shulruf, Hattie and Dixon (2003) in the Portuguese and Romanian Contexts.** *Poster* prezentat în cadrul *IV Latin American Regional Congress of Cross-Cultural Psychology*, 6-9 iulie, Ciudad de México, Mexic.

Faria, L., Ciochină, L., Pepi, A. & Alesi, M. – **Estudo comparativo de análise factorial confirmatória da Escala de Concepções Pessoais de Inteligência (ECPI) entre estudantes portuguesas, romenos e italianos.** *Poster prezentat în cadrul no IX Congreso Internacional Galego-Portugués de Psicopedagogía*, 19-21 septembrie, Coruña, Spania.

2008

Faria, L., & Ciochină, L. – **Adaptation and cross-cultural validation of the Auckland Individualism-Collectivism Scale (AICS) in the Portuguese and Romanian contexts.** *Comunicare prezentată în cadrul XXIX International Congress of Psychology*, 20-25 iulie, Berlin, Germania.

Ciochină, L., & Faria, L. **Personal conceptions of intelligence: Intercultural study with Portuguese and Romanian students.** *Poster prezentat în cadrul 19th International Congress of the International Association for Cross-Cultural Psychology (IACCP)*, 27-31 iulie, Bremen, Germania.

Ciochină, L., & Faria, L. **Individualisme et collectivisme: Étude comparative entre les adolescents roumains et portugais.** *Poster prezentat în cadrul 7ème Congrès International de Psychologie Sociale en Langue Française*, 28-30 august, Iași, România.

Faria, L., & Ciochină, L. **Estudo intercultural das concepções pessoais de inteligência: Comparação entre adolescentes portuguesas e romenos.** *Poster prezentat în cadrul XIII Conferência Internacional de Avaliação Psicológica: Formas e Contextos*, 2-24 octombrie, Braga, Portugalia.

2009

Ciochină, L., & Faria, L. **Individualism and collectivism: Intercultural study with Portuguese and Romanian students.** *Comunicare prezentată în cadrul III Conferência Internacional de Psicologia*, 8-11 iunie, Atena, Grecia.

Faria, L., & Ciochină, L., Pepi, A., & Alesi, M. **Concepções pessoais de inteligência: Estudo intercultural com adolescentes portugueses, romenos e italianos.** *Poster* prezentat în cadrul *X Congresso Internacional Galego-Português de Psicopedagogia*, 9-11 septembrie, Braga, Portugalia.

2011

Faria, L., & Ciochină, L. **Individualism-collectivism and personal conceptions of intelligence: An intercultural comparison between Portuguese and Romanian students.** *Poster* prezentat în cadrul *XII European Congress of Psychology*, 4-8 iulie, Istanbul, Turcia.

Ciochină, L., & Faria, L. **Questionário de Situações Ilustrativas da Vida Quotidiana nos contextos culturais português e romeno.** *Comunicare* prezentată în cadrul *III Congresso IberoAmericano de Avaliação Psicológica / XV Conferência Internacional de Avaliação Psicológica: Formas e Contextos*, 25-27 iulie, Lisabona, Portugalia.

Ciochină, L., & Faria, L. **Padrões de associação entre individualismo-colectivismo e concepções pessoais de inteligência nos contextos culturais português e romeno.** *Comunicare* prezentată în cadrul *XI Congreso Internacional Galego-Português de Psicopedagogía*, 7-9 septembrie, Coruña, Spania.

2012

Faria, L., & Ciochină, L. **Self independente vs. interdependente: Estudo intercultural com adolescentes portugueses e romenos.** *Poster* prezentat în cadrul *II Seminário Internacional "Contributos da Psicologia em contextos educativos"*, 12-13 iulie, Braga, Portugalia.

Ciochină, L., & Faria, L. **Independent-interdependent self-construals: An exploratory study with Romanian students.** *Poster prezentat în cadrul 16th European Conference on Personality*, 10-14 iulie, Trieste, Italia.

PREMII

Premiul I în cadrul *Concursului național de traducere de poezie spaniolă – Via Rumania*, ediția a II-a, Timișoara, 2012.